DIN EN 17530:2025-02 (D)

Bahnanwendungen - Innenverglasung für Schienenfahrzeuge; Deutsche Fassung EN 17530:2022+A1:2024

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 8

1 Anwendungsbereich 9

2 Normative Verweisungen 9

3 Begriffe 10

4 Maße und Toleranzen 11
4.1 Monolithisches Glas 11
4.2 Verbundglas 12
4.3 Ebenheit 12

5 Funktionale Anforderungen 12
5.1 Prüfanforderungen für Innenverglasung 12
5.1.1 Allgemeines 12
5.1.2 Typprüfungen 13
5.1.3 Serienprüfungen 13
5.2 Kennzeichnung 13
5.2.1 Innenverglasung 13
5.2.2 Display-Abdeckverglasung 14
5.3 Betriebsanforderungen 14
5.4 Lagerung fertiger Innenverglasung 15
5.5 Kantenbearbeitung 15
5.5.1 Allgemeines 15
5.5.2 Monolithisches Glas 15
5.5.3 Verbundglas 16

6 Anforderungen an das Erscheinungsbild und optische Anforderungen 17
6.1 Fehler im Erscheinungsbild 17
6.1.1 Allgemeines 17
6.1.2 Visuelles Untersuchungsverfahren für Fehler im Erscheinungsbild 17
6.1.3 Definition und Klassifizierung von Fehlern 19
6.1.4 Fehlerakzeptanz-Kriterien 21
6.2 Optische Eigenschaften 21
6.2.1 Optische Verzerrung 21
6.2.2 Transmission 22

7 Mechanische Eigenschaften 22
7.1 Widerstandsfähigkeit gegen Aufprall 22
7.1.1 Prüfanforderungen beim Aufprall harter Gegenstände 22
7.1.2 Prüfanforderungen beim Aufprall weicher Gegenstände 24
7.1.3 Wiederholung von Prüfungen im Falle von Bauartänderungen 25
7.2 Splitterbildung 26
7.2.1 Allgemein 26
7.2.2 Splitterbildungsprüfung 26

8 Eigenschaften im Betrieb 27
8.1 Alterungsbeständigkeit von Verbundglas 27
8.1.1 UV-Beständigkeitsprüfung 27
8.1.2 Beständigkeit bei hohen Temperaturen 27
8.1.3 Feuchtigkeitsbeständigkeit 27

Anhang A (normativ) Probekörper (einschließlich Einbau) **28**
A.1 Eigenschaften der Probekörper **28**
A.2 Prüfkörper für optische Prüfungen **28**
A.3 Probekörper für mechanische Prüfungen **28**
A.4 Probekörper für Prüfungen der Alterungsbeständigkeit **28**
Anhang B (informativ) Visuelles Untersuchungsverfahren mit einem leuchtenden Paneel **29**
Anhang C (normativ) Zusammenfassung der Prüfanforderungen **31**
Literaturhinweise **32**

Bilder

Bild 1 — Aufhängepunkte **12**
Bild 2 — Gefaste Kantentypen für monolithisches Glas **16**
Bild 3 — Abgerundete oder halbrunde Kantentypen für monolithisches Glas **16**
Bild 4 — Beispiel für das Schleifen von Verbundglas **17**
Bild 5 — Einrichtung zum Prüfen des Erscheinungsbildes, Frontansicht und Draufsicht **18**
Bild 6 — Prüfaufbau für den Aufprall harter Gegenstände auf flaches Glas **23**
Bild 7 — Prüfanordnung für den Aufprall weicher Gegenstände A1 ..... **25**
Bild B.1 — Prüfaufbau für das visuelle Untersuchungsverfahren — Seitenansicht **29**

Tabellen

Tabelle 1 — Toleranzen bei Breite *B* und Länge *H* **12**
Tabelle 2 — Einstufung der Fehler **19**
Tabelle 3 — Klassifizierung von Siebdruckfehlern **20**
Tabelle 4 — Thermisch verstärktes monolithisches Glas **23**
Tabelle 5 — Verbundglas **23**
Tabelle 6 — Splitterbildungswerte **26**
Tabelle C.1 — Zusammenfassung der Prüfungen **31**